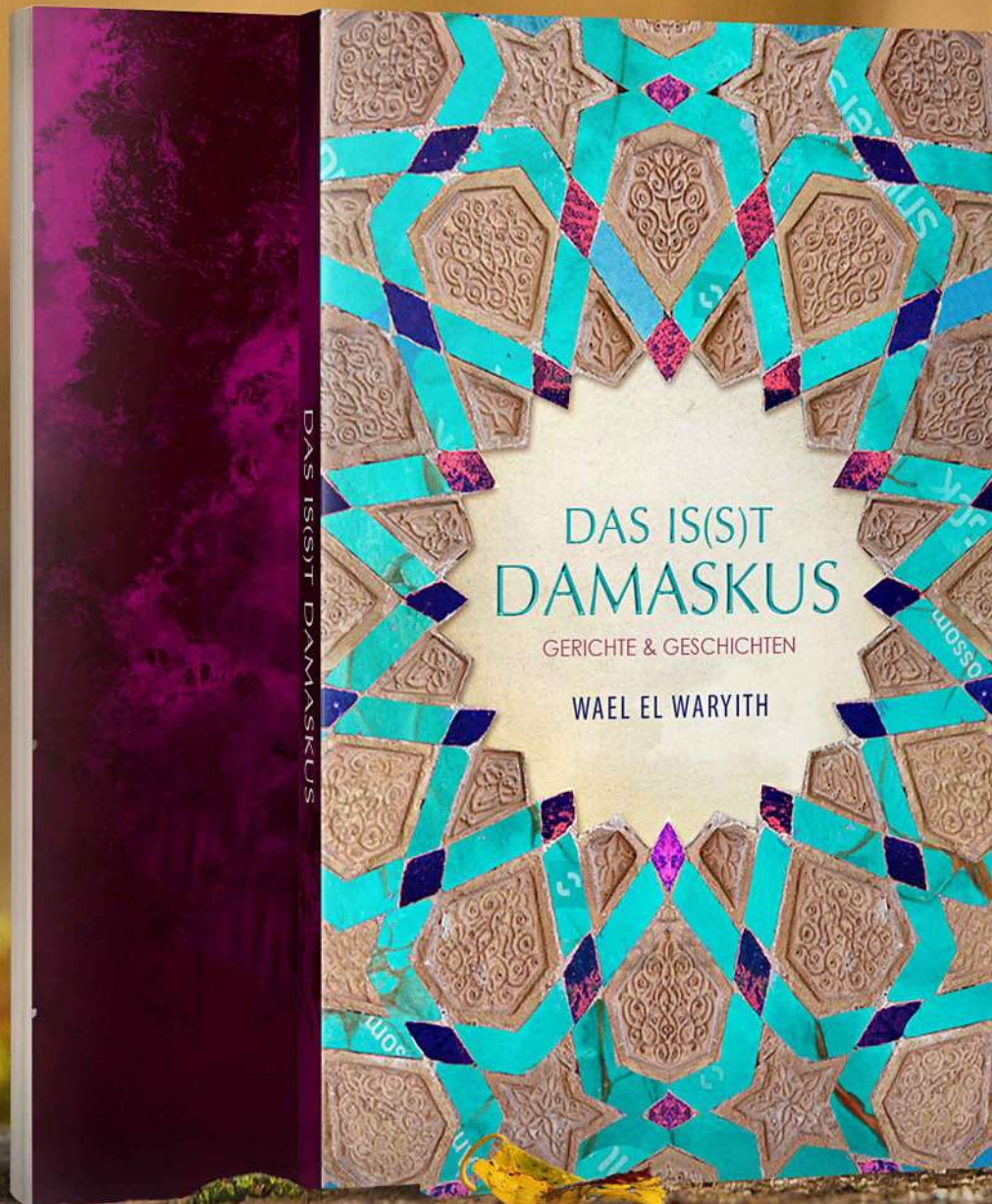


VERSTEHEN und GENIEßEN



Machen Sie mit!

Worum geht es?

Im Mittelpunkt dieses ungewöhnlichen Buches von Wael El Waryith, Mitglied unseres Vereins „Willkommen im Hochland e.V.“, stehen Geschichten und Märchen, welche die Großmutter des Autors ihm in seiner Kindheit erzählte, während sie für die Familie kochte.

Das Buch „Das is(s)t Damaskus - Gerichte und Geschichten“ (Arbeitstitel) soll im Frühjahr 2023 im Münchener Christian Verlag erscheinen und wird einen Umfang von ca. 200 Seiten haben. Es enthält:

- 17 Geschichten aus Damaskus von Wael's Großmutter und Nizar Al-Aswad (1936-2011)
- 48 Koch-Rezepte aus Damaskus
- 17 Illustrationen der syrischen Künstlerin Alaa Murtada, gemalt im Stil der orientalischen Miniaturkunst
- Gedichte und Sprüche berühmter arabischer und internationaler Literaten über Damaskus
- Fotos von beeindruckender Architektur, traditionellen Räumen und Höfen
- Allgemeine Informationen und historische Fakten

Die arabisch verfassten Texte wurden von der in Damaskus aufgewachsenen Deutschsyrierin Mandy Buhlmann ins Deutsche übersetzt.



Der Autor

Wael El Waryith wurde 1982 in Damaskus geboren. Er arbeitet als Grafikdesigner und Kalligraf. Für seine künstlerischen Arbeiten erhielt er mehrere internationale Auszeichnungen. Seine Arbeiten befinden sich in privaten und öffentlichen Sammlungen. 2015 kam er nach Deutschland und lebte bis 2017 im Übergangwohnheim Pappritz. Die Aufnahme zeigt Wael El Waryith auf dem „Stuhl des Geschichtenerzählers“. Er hat ihn 2016 im Rahmen des Internationalen Ausstellungsprojekts „Creative Collisions. Studio Rygalik und junge Kreative“ des Kunstgewerbemuseums Schloss Pillnitz gestaltet.

Was sind unsere Ziele?

Heute ist der Blick auf Damaskus bestimmt von der Gewalt des Bürgerkrieges. Dabei droht in Vergessenheit zu geraten, dass Damaskus zu den ältesten Städten der Welt zählt. Schon im Altertum an bedeutenden Handelsstraßen gelegen, verband die Stadt Kontinente miteinander und wurde zum Schmelztiegel unterschiedlicher Kulturen aus Ost und West.

Das Buch richtet sich an Leserinnen und Leser, die mehr über diese Geschichte und über die traditionellen Alltagskulturen erfahren möchten.

Die Geschichten werden einmal den Rahmen für Lesungen mit kleinen Kochworkshops und Verkostungen bilden. Die Veranstaltungen sollen so einen Raum für Begegnung und kulturellem Austausch zwischen Bürgerinnen und Bürgern mit und ohne Migrationshintergrund schaffen. Dafür ist unser Verein mit verschiedenen lokalen Initiativen und Kultureinrichtungen im Gespräch.

Auf diese Weise möchten wir Gelegenheiten zum wechselseitigen Verstehen, der eigenen Geschichte und der Gemeinsamkeiten und Unterschiede zwischen verschiedenen Kulturen auf unterhaltsame und schmackhafte Weise mit Kopf und Bauch zusammenbringen.

Wer unterstützt uns?

Wael El Waryith und „**Willkommen im Hochland e.V.**“ kooperieren bei der Umsetzung unseres Projektes mit öffentlichen und gemeinnützigen Einrichtungen.

Das Projekt wurde bisher von der Landeshauptstadt Dresden, im Rahmen der Kulturförderung (Amt für Kultur und Denkmalschutz) und Integrative Maßnahmen (Sozialamt) gefördert. Auch private Spender und Spenderinnen haben schon erheblich zur Realisierung dieses Projektes beigetragen.

Was wir noch benötigen und was Sie tun können?

Zu einem großen Teil sind die Produktionskosten bereits abgedeckt. Gegenwärtig fehlt uns aber noch Geld für die Übersetzung und Lizenzgebühren für Fotos. Darum möchten wir Sie bitten, uns zu helfen, dieses außergewöhnliche Projekt zu realisieren. Dafür bieten wir Ihnen neben einer direkten Spende folgende Möglichkeiten:

- Sie bestellen bei uns ein oder mehrere Exemplare des Buches zum Ladenpreis von **32,99 €**
- Sie bestellen ein oder mehrere Exemplare des Buches zum Ladenpreis von **32,99 €** plus und spenden mindestens 20 € erhalten einen Gutschein für die Teilnahme an einer Lesung mit Verkostung im Rahmen der geplanten Veranstaltungen.
- Sie erwerben einen hochwertigen Druck von Wael El Waryith

Alle Bilder können Sie unter dem Link:

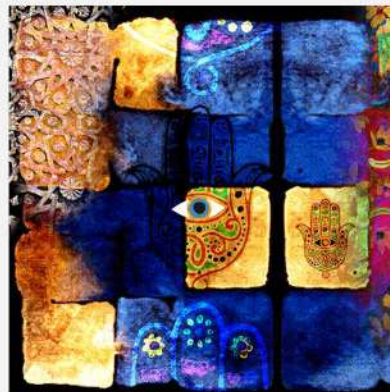
<http://www.willkommen-im-hochland.de/aktuelles/>
anschauen.

- A1 Das Lied der Deutschen, 119 x 84, Giclée auf Leinwand, 900 €
- A2 Das Lied der Deutschen, 60 x 41, Papier, 250 €
- B Das Dritte Auge, 70 x 70, Giclée auf Leinwand, 700 €
- C Mashallah, 70 x 70, Giclée auf Leinwand, 700 €

A



B



C



Wenn Sie uns unterstützen wollen, eine Bestellung aufgeben möchten, noch mehr Information wünschen oder weitergehende Ideen haben, schreiben Sie eine E-Mail an post@willkommen-im-hochland.de

Das Buch erhalten Sie natürlich erst dann, wenn alles finanziert und es erschienen ist. Die Bilder stehen schon jetzt zur Verfügung. Falls eine ausreichende Finanzierung für das Buch scheitert (was wir nicht annehmen), erhalten Sie das Geld für das Buch zurück.

Kontoverbindung:

Willkommen im Hochland e.V.
Kennwort: „Das ist Damaskus“

KD-Bank LKG Sachsen
IBAN DE34 3506 0190 1900 0410 19
BIC GENODED1DKD



Wachwitzer Höhenweg 10
01328 Dresden
www.willkommen-im-hochland.de
post@willkommen-im-hochland.de